SAMONASÁVACÍ VODNÍ HYDROFOROVÉ ČERPADLO 1300 W KD809

OFICIÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



PŘÍKON MOTORU	MAX. PRŮTOK	MAX. VÝTLAK	ZÁRUKA
1 300 W (230 V / 50 Hz)	110 l/min (6 600 l/hod)	55 m (5,5 bar)	24 měsíců

KLÍČOVÉ KONSTRUKČNÍ PŘEDNOSTI A TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

- Vysoce výkonné vícestupňové samonasávací povrchové čerpadlo určené pro hydroforové soustavy, automatické zavlažování a zvyšování tlaku vody.
- Robustní asynchronní jednofázový motor 1 300 W s vinutím z elektrovodné čisté mědi a vestavěnou vratnou tepelnou ochranou proti přetížení.
- Mimořádný výtlačný výkon až 110 litrů za minutu (6 600 l/h) s maximální dopravní výškou až 55 metrů (pracovní tlak 5,5 bar).
- Kombinovaná hydraulická skříň z masivní litiny a nerezové ušlechtilé oceli INOX pro maximální odolnost proti korozi a tlakovému namáhání.
- Keramicko-grafitová mechanická ucpávka hřídele zaručující dokonalou hermetickou těsnost hydraulické komory za všech provozních podmínek.
- Standardizovaná vstupní i výstupní hrdla s vnitřním závitem 1" (G 1") a stabilní montážní patka pro pevnou instalaci na základnu nebo nádrž.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:
Před prvním spuštěním musí být komora čerpadla i sací řad kompletně naplněny čistou vodou přes plnicí zátku! CHOD NASUCHO JE PŘÍSNĚ ZAKÁZÁN – vede k okamžitému spálení mechanické ucpávky a deformaci difuzoru. Na sací potrubí bezpodmínečně instalujte těsnou zpětnou klapku se sacím košem. Připojujte pouze k zásuvce 230 V s proudovým chráničem RCD 30 mA. V zimním období chraňte čerpadlo před mrazem.

1. POPIS SAMONASÁVACÍHO ČERPADLA A OBLAST POUŽITÍ

Samonasávací povrchové vodní čerpadlo KRAFT&DELE KD809 je prémiový hydraulický agregát s vysokou čerpací kapacitou navržený pro zásobování domácností, chat, rekreačních objektů a zahrad čistou užitkovou vodou ze studní, jímek a přírodních nádrží. Je ideálním srdcem pro sestavení kompletní automatické domácí vodárny (s expanzní nádobou a tlakovým spínačem) i pro provoz velkých zavlažovacích soustav.

Zařízení je osazeno asynchronním jednofázovým elektromotorem 1 300 W s měděným statorovým vinutím, který dosahuje mimořádného průtoku až 110 litrů za minutu (6 600 l/h) a špičkového výtlaku až 55 metrů (5,5 bar). Těleso čerpadla kombinuje litinový odlitek a nerezovou ocel INOX, což zaručuje odolnost proti korozi i při nepřetržitém provozu. Samonasávací schopnost s vestavěným Venturiho ejektorem umožňuje spolehlivé nasátí vody z hloubky až 8 metrů po počátečním zavodnění tělesa. Mechanická ucpávka hřídele z karbidu křemíku a grafitu eliminuje úniky vody a zaručuje bezúdržbový provoz po mnoho let.

HLAVNÍ PŘEDNOSTI MODELU KD809

- **Vysoký průtok 110 l/min:** Bezproblémové napájení více větví závlahy.
- **Dopravní výška 55 m (5,5 bar):** Velká tlaková rezerva pro vysoké budovy.
- **Kombinace litiny a nerezu:** Dlouhá životnost a vysoká pevnost.
- **Měděné vinutí motoru:** Odolnost vůči tepelnému přetížení.
- **Sací schopnost 8 m:** Spolehlivý provoz v kopaných i vrtaných studnách.

OBSAH DODÁVKY ČERPADLA

- Samonasávací hydroforové čerpadlo KD809
- Přívodní síťový kabel s vidlicí 230 V (délka cca 1,2 m)
- Mosazné plnicí a vypouštěcí zátky s těsněním
- Montážní patka se 4 kotevními otvory
- Návod k obsluze v českém jazyce s ES prohlášením

2. DETAILNÍ TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Model zařízení	**KRAFT&DELE KD809**
Typ čerpadla	**Samonasávací povrchové hydroforové čerpadlo**
Napájecí napětí / frekvence	**230 V ~ 50 Hz**
Jmenovitý příkon motoru	**1 300 W**
Maximální průtok vody	**110 l/min (6 600 l/hod)**
Maximální dopravní výška (výtlak)	**55 metrů (5,5 bar)**
Maximální sací hloubka	**8 metrů**
Materiál hydraulické části	**Masivní litina + nerezová ocel INOX**
Materiál oběžného kola	**Vysoce odolný technopolymer (Noryl)**
Připojovací závity (sání / výtlak)	**1" vnitřní závit (G 1")**
Maximální teplota čerpané vody	**+35 °C (čistá sladká voda)**
Stupeň krytí / Izolační třída	**IP54 / Třída B**
Hmotnost čerpadla	**cca 11,8 kg**

• Strojově přeloženo

1. ZÁSADY BEZPEČNÉHO PROVOZU ELEKTRICKÝCH ČERPADEL

Zařízení kombinuje vysoké výstupní tlaky vody a elektrické napájení 230 V. Dodržujte bezpodmínečně následující bezpečnostní předpisy:

ZÁSADY PRO MÉDIUM A CHOD NASUCHO

- **POUZE PRO ČISTOU VODU:** Zákaz čerpání vody s pískem a abrazivními kaly. Písek během několika hodin obrousí difuzor i oběžné kolo z Norylu!
- **PŘÍSNÝ ZÁKAZ BĚHU NASUCHO:** Běh bez vody způsobí okamžité roztavení grafitové ucpávky a průnik vody do motoru.
- Zákaz čerpání hořlavých kapalin (benzín, nafta, ředidla), kyselin, zásad, fekálií a kapalin nad +35 °C.
- Před sáním instalujte sedimentační předfiltr a zpětnou klapku.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST (ČSN 33 2000-4-41)

- Čerpadlo připojujte výhradně k řádně uzemněné zásuvce 230 V / 50 Hz jištěné proudovým chráničem (RCD) max. 30 mA!
- Zásuvka musí být umístěna v suchém místě chráněném před stříkající vodou.
- Před jakoukoli manipulací, zapojováním potrubí či čištěním filtru VŽDY vytáhněte vidlici ze sítě!
- Nikdy nepřenášejte čerpadlo za přívodní kabel.

2. OCHRANA PŘED VLHKOSTÍ A MRAZEM

Čerpadlo KD809 má stupeň krytí IP54 (odolnost proti stříkající vodě), není však ponorné a **nesmí být nikdy zaplaveno vodou**! Instalujte jej v suché šachtě nebo technické místnosti s účinným větráním pro odvod tepla od motoru. Místnost musí být temperována – zamrznutí vody v litinovém tělese způsobí jeho nevratné roztržení!

ZÁKAZ CHODU PROTI ZCELA UZAVŘENÉMU VÝTLAKU:
Čerpadlo nesmí běžet do trvale uzavřeného ventilu déle než 2 minuty. Voda v tělese se třením oběžného kola začne vařit, vznikající pára způsobí kavitaci a zničení vnitřních plastových komponentů hydrauliky!

1. UMÍSTĚNÍ A KOTVENÍ ČERPADLA

Čerpadlo umístěte co nejblíže ke zdroji vody na pevný, vodorovný betonový sokl. Montážní patku přišroubujte k podkladu přes pryžové podložky tlumicí vibrace motoru. Kolem motoru ponechte volný prostor min. 20 cm pro volné proudění chladicího vzduchu k zadnímu ventilátoru.

2. SACÍ POTRUBÍ – ZÁSADNÍ PRAVIDLA ÚSPĚŠNÉHO SÁNÍ

DIMENZOVÁNÍ A MATERIÁL SACÍHO ŘADU

- **Světlost potrubí:** Používejte trubky nebo vyztužené sací hadice o vnitřním průměru min. 1" (DN 25, nejlépe PE 32 mm). Měkké zahradní hadice jsou zakázány (podtlak je splácne).
- **Zpětná klapka:** Na konci sacího potrubí ve studni musí být mosazná zpětná klapka se sacím košem zabraňující spadnutí vodního sloupce.
- **Stoupající sklon:** Potrubí musí ke komoře čerpadla trvale stoupat (min. 1–2 %), aby se netvořily vzduchové kapsy.

100% TĚSNOST ZÁVITOVÝCH SPOJŮ

Na sací straně vládne hluboký podtlak. I nepatrná netěsnost způsobí nasávání mikrobublin vzduchu a ztrátu samonasávací schopnosti:

- Všechny závity 1" těsněte teflonovým těsnicím vláknem nebo těsnicí pastou s konopím.
- Před vstup do čerpadla doporučujeme instalovat sedimentační filtr na písek s průhlednou baňkou a výpustným ventilem.

3. PŘIPOJENÍ VÝTLAČNÉHO ŘADU

Výtlačné hrdlo 1" připojte k rozvodu vody. Pro snadnou montáž a údržbu vložte za výtlak šroubení s převlečnou maticí (holendr) a uzavírací kulový kohout. Při zapojení do hydroforového systému propojte výtlak přes pěticestnou armaturu s tlakovou nádobou, tlakovým spínačem a manometrem.

• Strojově přeloženo

1. POSTUP ZAVODNĚNÍ A PRVNÍHO SPUŠTĚNÍ

Před připojením k elektrické síti proveďte kompletní zaplavení hydraulické komory čerpadla čistou vodou:

1. Vyšroubujte mosaznou plnicí zátku v horní části litinového tělesa čerpadla.
2. Nalévejte čistou vodu nálevkou, dokud hladina nestoupne až k okraji otvoru (cca 2 litry vody do komory + objem sacího potrubí).
3. Zkontrolujte těsnění zátky a pečlivě ji zašroubujte zpět.
4. Otevřete výpustný kohout na výtlačném potrubí, aby mohl volně unikat vytlačovaný vzduch.
5. Zasuňte zástrčku do zásuvky 230 V. Motor se plynule rozeběhne.
6. Během 1–3 minut začne čerpadlo dodávat směs vody a vzduchu a následně stabilní, plný proud vody bez bublin.
7. Pokud voda nezačne proudit do 3 minut, čerpadlo vypněte, znovu doplňte vodu a prověřte těsnost sacího řadu a funkčnost zpětné klapky!

PROVOZ V HYDROFOROVÉM SYSTÉMU

- Při zapojení s tlakovou nádobou a spínačem pracuje čerpadlo zcela automaticky.
- Při otevření baterie dodává vodu ze zásoby nádoby.
- Při poklesu tlaku na cca 1,5 bar spínač motor automaticky zapne.
- Po zavření kohoutku motor dotlakuje nádobu na cca 3,0–3,5 bar a sám vypne.

PŘÍMÉ ZAVLAŽOVÁNÍ ZAHRADY

- Při přímém napojení hadic bez expanzní nádoby zapínejte a vypínejte čerpadlo spínačem na přívodním kabelu.
- Díky vysokému průtoku 110 l/min dokáže KD809 napájet současně 3 až 5 zahradních postřikovačů.
- Po dokončení zalévání nejprve vypněte čerpadlo a teprve poté uzavřete postřikovače.

OCHRANA PROTI KAVITACI:
Pokud čerpadlo vydává charakteristický drnčivý zvuk připomínající drcení štěrku, dochází ke kavitaci vlivem příliš velké sací hloubky (nad 8 m) nebo přiškrceného sacího potrubí. Snižte sací výšku přiblížením čerpadla k hladině nebo zvětšete průměr sací hadice.

• Strojově přeloženo

1. HARMONOGRAM PERIODICKÉ ÚDRŽBY

Servisní interval	Předepsaný úkon údržby a kontroly	Poznámka / materiál
Před každým spuštěním	Kontrola zavodnění komory a těsnosti potrubních spojů	Zákaz chodu bez vody
Měsíčně	Vyčištění vložky sacího sedimentačního předfiltru a koše	Propláchnout čistou vodou
Čtvrtletně	Vizuální kontrola mechanické ucpávky na hřídeli motoru	Zkontrolovat, zda neodkapává voda
Před zimou (sezónně)	Kompletní vypuštění vody z tělesa a konzervace pro zimu	Vyšroubovat spodní vypouštěcí zátku
Při jarním startu	Protočení hřídele šroubovákem přes kryt ventilátoru	Uvolnění případného zatuhnutí vodním kamenem

ZAZIMOVÁNÍ ČERPADLA (OCHRANA PŘED MRAZEM)

Zamrznutí vody v komoře roztrhne litinové čelo čerpadla:

1. Vytáhněte vidlici napájecího kabelu ze zásuvky 230 V.
2. Vyšroubujte spodní odvodňovací zátku na čele litinové komory.
3. Otevřete horní plnicí zátku a nechte veškerou vodu vytéct.
4. Odpojte sací i výtlačnou hadici.
5. Zátky ponechte vyšroubované a čerpadlo uložte v suchu.

ODBLOKOVÁNÍ HŘÍDELE PO ODSTÁVCE

Minerály z vody mohou uschnout a slepit oběžné kolo:

1. Ujistěte se, že čerpadlo je odpojeno od elektřiny!
2. Zasuňte plochý šroubovák mřížkou krytu ventilátoru do zářezu na hřídeli motoru.
3. Pootočte hřídelí několikrát na obě strany, až se točí lehce a hladce.

VÝMĚNA MECHANICKÉ UCPÁVKY:
Pokud z prostoru mezi litinovým tělesem čerpadla a hliníkovým štítem motoru trvale kape voda, došlo k opotřebení mechanické ucpávky. Objednejte originální náhradní sadu mechanické ucpávky Kraft&Dele pro model KD809 a svěřte její výměnu odbornému servisu.

• Strojově přeloženo

1. PŘEHLED MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ŘEŠENÍ

Příznak poruchy	Pravděpodobná příčina	Nápravné opatření
Motor se nerozběhne	Chybí síťové napětí; vypadlý proudový chránič; sepnutá tepelná ochrana; zablokované oběžné kolo	Zkontrolovat zásuvku a jistič. Nechat motor 20 minut vychladnout. Šroubovákem protočit hřídel ventilátoru.
Motor běží, ale nečerpá vodu	Nezavodněné těleso; netěsnost na sacím potrubí; ucpaný sací koš; hladina vody pod 8 m	Doplnit vodu plnicím otvorem. Přetěsnit spoje na sacím řadu. Vyčistit sací koš ve studni.
Čerpací výkon je příliš nízký	Zanesený sací předfiltr; opotřebované oběžné kolo abrazivním pískem; příliš velký výtlak	Vyčistit vložku filtru. Zkontrolovat oběžné kolo a v případě potřeby vyměnit. Zmenšit výškový převis.
Motor se během práce sám vypíná	Přehřátí vinutí motoru vlivem zablokovaného ventilátoru, vysoké teploty vody nebo poklesu napětí	Zajistit větrání motoru. Čerpat vodu do +35 °C. Prověřit, zda napětí v síti neklesá pod 210 V.
Únik vody kolem hřídele motoru	Opotřebovaná nebo poškozená mechanická ucpávka vlivem chodu nasucho	Vyměnit keramicko-grafitovou mechanickou ucpávku za nový originální náhradní díl.

PODMÍNKY SKLADOVÁNÍ

- Před uskladněním vypusťte veškerou vodu z tělesa čerpadla.
- Skladujte v suchém, větraném prostoru chráněném před mrazem (+5 °C až +35 °C).
- Závitová hrdla 1" zakryjte plastovými zátkami proti vniknutí prachu a hmyzu.

PŘEPRAVA A TRANSPORT

- Při přepravě chraňte litinovou komoru a svorkovnici motoru před nárazy.
- Přepravujte v originálním přepravním obalu.
- Zajistěte proti převrácení během jízdy.

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

Výrobce / Dovozce do Evropské unie:
FOREINTRADE S.A.
Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko • NIP: PL5272671502

Tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že níže specifikované strojní / elektrické zařízení:

Výrobek:	SAMONASÁVACÍ VODNÍ HYDROFOROVÉ ČERPADLO 1300 W KD809
Typové označení / Model:	**KRAFT&DELE KD809**
Rok výroby:	2026

Splňuje všechny příslušné požadavky následujících evropských směrnic a nařízení:
2006/42/ES (Strojní zařízení), 2014/35/EU (Nízké napětí LVD), 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita EMC), 2011/65/EU (RoHS).

A bylo navrženo a vyrobeno v souladu s těmito harmonizovanými evropskými normami:
ČSN EN 809+A1:2010, ČSN EN 60335-1 ed. 3:2012, ČSN EN 60335-2-41 ed. 2:2004, ČSN EN 55014-1 ed. 5:2021, ČSN EN 55014-2 ed. 3:2021, ČSN EN 61000-3-2:2019, ČSN EN 61000-3-3:2014, ČSN EN ISO 12100:2011.

Místo a datum vydání:
Tarczyn, Polsko • 15. ledna 2026

Zplnomocněná osoba:
Krzysztof Forein • Předseda představenstva (Prezes Zarządu)

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY V ČESKÉ REPUBLICE

- **Záruční doba:** 24 měsíců pro spotřebitele (fyzické osoby dle občanského zákoníku č. 89/2012 Sb. a zákona o ochraně spotřebitele č. 634/1992 Sb.); 12 měsíců pro podnikatelské subjekty (nákup na IČO).
- Záruka se vztahuje na vady materiálu a prokazatelné výrobní vady zjištěné během záruční lhůty.
- **Výluky ze záruky:** Běžné opotřebení dílů, mechanická poškození pádem, vniknutí cizích těles, neodborné úpravy a zanedbání předepsané údržby.

VÝHRADNÍ DISTRIBUCE A SERVIS PRO ČR

Výhradní distributor: Nejedlý s.r.o.
Sídlo: Masarykovo nám. 264, 396 01 Humpolec, Česká republika
Oficiální distribuce a e-shop: www.nasenaradi.cz
Zákaznická podpora a reklamace: info@nasenaradi.cz

V případě poruchy či potřeby servisu kontaktujte autorizované servisní středisko distributora prostřednictvím webu www.nasenaradi.cz.

INFORMACE O EKOLOGICKÉ LIKVIDACI ZAŘÍZENÍ A ODPADŮ:
Tento výrobek nesmí být vyhazován do směsného komunálního odpadu (směrnice WEEE 2012/19/EU a zákon č. 541/2020 Sb. o odpadech). Symbol přeškrtnuté popelnice na výrobku nebo obalu značí povinnost odevzdat vysloužilé elektrické, elektronické, motorové či mechanické zařízení do příslušného sběrného dvora nebo autorizovaného místa zpětného odběru k recyklaci. Litinové a nerezové těleso čerpadla odevzdejte do sběru kovového šrotu (kód 17 04 05 – železo a ocel). Měděné vinutí statoru motoru patří do sběru kovů (kód 17 04 01 – měď). Elektrické součásti, svorkovnici a kabeláž likvidujte v režimu OEEZ (kód 20 01 36) dle zákona č. 541/2020 Sb.

EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A REVIZÍ

Datum	Druh úkonu / revize	Zjištěný stav a provedené úkony	Razítko a podpis servisu
15. 01. 2026	Výstupní kontrola jakosti výrobce	Zařízení kompletní, parametry a funkce v normě	Foreintrade S.A. QC Dept.